

# Gemeinde Schenna

ERZHERZOG-JOHANN-PLATZ 1  
AUTONOME PROVINZ BOZEN  
SÜDTIROL



# Comune di Scena

PIAZZA ERZHERZOG JOHANN 1  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
- ALTO ADIGE

## Betriebsordnung des gemeindeeigenen Recyclinghofes für Wertstoffe und Schadstoffe der Gemeinde Schenna

### Art. 1

#### Einzugsgebiet des Recyclinghofes

1. Der Recyclinghof für Wertstoffe der Gemeinde Schenna befindet sich auf der Gp. 2016/5 in der K.G. Schenna.
2. Auf diesem wird die Ablieferung von Wert- und Schadstoffen aus den Haushalten, Kleingewerbe sowie aus öffentlichen Bereichen wie Schule, Kindergarten, Bürgerheim, usw., welche im Gemeindegebiet Schenna anfallen, zugelassen.

### Art. 2

#### Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten

Vorbehaltlich aller gesetzlichen Bestimmungen wird die Anlieferung folgender Abfallarten erlaubt:

##### a) Wertstoffe

<u>Abfallart</u>	<u>Abfallkodex</u>
Papier	200101
Verpackungen aus Papier und Pappe	150101
Verpackungen aus Glas	150107
Metalle(Eisen, Aluminium, usw.)	200140
Verpackungen aus Kunststoff	150102
Verpackungen aus Metall	150104

##### b) Andere Abfälle

<u>Abfallart</u>	<u>Abfallkodex</u>
Sperrmüll	200307
Bekleidung	200110
Leuchtstoffröhren	200121
Elektromüll (Kühlgeräte)	200123
Speiseöle und -fette	200125
Batterien	200133
Elektromüll	200135
Elektromüll	200136
Holz	200137
Holz	200138
Kompostierbare Abfälle	200201

## Regolamento del Centro Comunale per la raccolta differenziata di materiali riutilizzabili e sostanze tossico-nocive

### Art. 1

#### Territorio d'utenza del centro di raccolta differenziata

1. Il centro di raccolta differenziata del Comune di Scena è situato sulla p.f. 2016/5 del C.C. Scena
2. Vi è consentito lo scarico di materiali riutilizzabili e sostanze tossico-nocive da parte delle famiglie, piccole aziende, nonché di istituzioni pubbliche quali scuola, scuola materna, casa di riposo, ecc. del territorio comunale di Scena;

### Art. 2

#### Rifiuti depositabili

Salvo tutte le norme di legge è consentito di deposito dei seguenti rifiuti:

##### a) materiali riutilizzabili

<u>tipo rifiuto</u>	<u>codice rifiuto</u>
carta	200101
imballaggi di carta e cartone	150101
imballaggi in vetro	150107
metalli (ferro, alluminio, ecc.)	200140
imballaggi in plastica	150102
imballaggi metallici	150104

##### b) Altri rifiuti

<u>tipo rifiuto</u>	<u>codice rifiuto</u>
rifiuti ingombranti	200307
abbigliamento	200110
tubi fluorescenti	200121
rottami elettrici (frigoriferi)	200123
oli e grassi alimentari	200125
batterie	200133
rottami elettrici	200135
rottami elettrici	200136
legno	200137
legno	200138
rifiuti biodegradabili	200201

### **Art. 3 Annahme der Abfälle**

#### Annahme der wiederverwertbaren Abfälle (Wertstoffe)

Die Gemeindeverwaltung kann nach Ermessen zu obgenannten Abfallarten – Art. 2, Punkt a) – nach Ermessen mit einmonatiger Vorankündigung weitere hinzufügen oder wegnehmen. Bei der Annahme der zugelassenen Abfälle müssen alle von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Formvorschriften abgewandt werden.

### **Art. 4 Lagerung**

Im Recyclinghof dürfen nur die im Art. 2, Punkt a) und b) angegebenen Abfälle gelagert werden. Die Lagerung ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den vorgesehenen Spezialcontainern zugelassen. Es ist absolut verboten, Abfälle ungeordnet am Recyclinghof auf den freien Flächen zu lagern.

### **Art. 5 Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle**

Zur Anlieferung nicht zugelassen wird der Sonderabfall, der nicht der Liste „ANNAHMEBERECHTIGTE SONDERABFÄLLE“ entspricht. Wenn im angelieferten Sonderabfall Gegenstände ohne entsprechende Deklaration untergemischt wurden und wenn es bei der Entleerung bzw. Umschüttung zu erheblichen Emissionen gekommen ist. Wenn es durch unsachgemäßes Entladen zu erheblichen Verunreinigungen gekommen ist, geht der Reinigungsaufwand zu Lasten des Verursachers.

### **Art 6 Öffnungszeiten**

Für die Anlieferung der laut Art. 2 angeführten Abfallarten ist der Recyclinghof Schenna wöchentlich geöffnet, und zwar

- Dienstags von 10.00 bis 13.00 Uhr,
- Donnerstags von 14.00 bis 17.00 Uhr,
- Samstags von 09.00 bis 12.00 Uhr;

### **Art. 7 Personal**

- 1) Auf dem Recyclinghof muß während der Öffnungszeiten ständig eine geschulte, von

### **Art. 3 Accettazione dei rifiuti**

#### Accettazione dei rifiuti riciclabili

L'amministrazione comunale potrà, a sua discrezione, aggiungere o togliere vari tipi di rifiuti - art. 2 punto a) -, dando un preavviso di almeno un mese. L'accettazione dei rifiuti ammessi è soggetta all'osservanza di tutte le prescrizioni formali e procedurali previste dalle norme vigenti.

### **Art. 4 Deposito**

Nel centro di riciclaggio è consentito esclusivamente il deposito dei rifiuti indicati nell'art. 2, punto a) e b).

Il deposito è consentito soltanto negli spazi previsti e nei contenitori speciali.

È assolutamente vietato il deposito di rifiuti in modo disordinato sulle superfici libere.

### **Art. 5 Rifiuti speciali non depositabili**

Non è consentito depositare rifiuti speciali non contenuti nell'elenco dei "MATERIALI DEPOSITABILI". Qualora tra essi siano mescolati oggetti senza relativa dichiarazione e qualora in fase di svuotamento o scarico vi siano state notevoli emissioni. Qualora uno scarico improprio sia causa di inquinamento, la spesa per la depurazione è a carico dell'autore del danno

### **Art. 6 Orario di apertura**

Per la consegna dei vari tipi di rifiuti, che sono elencati secondo l'art. 2, il cantiere di riciclaggio rifiuti urbani di Scena è aperto settimanalmente, e precisamente

- martedì dalle ore 10.00 alle 13.00,
- giovedì dalle ore 14.00 alle 17.00,
- sabato dalle ore 09.00 alle 12.00;

### **Art. 7 Personale**

- 1) Durante l'orario di apertura deve sempre essere presente una persona esperta

der Gemeindeverwaltung beauftragte Person oder ein Bediensteter der Gemeinde zur Entgegennahme der Wert- und Schadstoffe anwesend sein.

- 2) Es obliegt dem Beauftragten oder Bediensteten, Verstöße gegen diese Ordnung zu ahnden und die Gemeindeverwaltung über allfällige Vorkommnisse zu informieren bzw. im Betriebsbuch festzuhalten.
- 3) Laut L.D. Nr. 22/97 muß für die Entsorgung der Wert- und Schadstoffmengen ein vidimiertes Ausgangsregister geführt werden. Die Eintragungen erfolgen jeweils bei Ausgang der Abfälle.

## **Art. 8 Anlieferungsbedingungen**

### **Art. 8.1 Haushalte**

Haushalte haben Möglichkeit, die im Art. 2, Punkt a) angeführten Wertstoffe in unbegrenzter Menge am Recyclinghof anzuliefern.

Für die unter Punkt b) angeführten andere Abfälle sind folgende Höchstmengen einzuhalten:

Fernseher und Kühlschränke: 2 Stück/ Tag / Haushalt

Die Abgabe von Elektromüll, Kühlschränken, Fernsehgeräten und PC's ist kostenlos.

Die Abgabe von Sperrmüll ist im Recyclinghof ab 01.04.2008 nicht mehr möglich.

### **Art. 8.2 Kleingewerbe**

Unter Kleingewerbe sind alle Tätigkeiten außer Industrie zu verstehen.

Kleingewerbe können die im Punkt a) angeführten Wertstoffe – außer Kartone – in unbegrenzter Menge anliefern.

Für die unter Punkt b) angeführten andere Abfälle sind folgende Höchstmengen einzuhalten:

Fernseher und Kühlschränke: 2 Stück/ Tag / Haushalt

Die Abgabe von Elektromüll, Kühlschränken, Fernsehgeräten und PC's ist kostenlos.

incentrata dall'Amministrazione comunale o un dipendente comunale di ricevere i materiali riutilizzabili e le sostanze tossicologiche.

- 2) È compito dell'addetto di punire eventuali infrazioni del presente regolamento e di informare l'Amministrazione comunale riguardo ad ogni evento, rispettivamente di iscriverlo nell'apposito registro.
- 3) Ai sensi del D.L. N. 22/97 per lo smaltimento dei materiali riutilizzabili e delle sostanze tossicologiche deve essere tenuto un registro vidimato che ne riporti le quantità in uscita. Deve essere aggiornato ogni qualvolta venga asportato del materiale.

## **Art. 8 Condizioni di deposito**

### **Art. 8.1 Famiglie**

Le famiglie possono depositare i rifiuti contenenti nell'art. 2 punto a) materiali riutilizzabili senza limitazione presso il centro di raccolta differenziata.

Per i rifiuti indicati nel punto b) altri rifiuti sono da rispettare le seguenti quantità massime:

televisori e frigoriferi: 2 pezzi / giorno / famiglia

La consegna di elettrodomestici, frigoriferi, televisori e PC è gratuita.

La consegna di rifiuti ingombranti al centro di riciclaggio non è più consentita a partire dal 01/04/2008.

### **Art. 8.2 Piccole aziende**

Il termine piccole aziende si riferisce a tutte le attività non industriali.

Piccole aziende possono depositare senza limitazione i materiali riutilizzabili indicati nel punto a) – escluso cartoni.

Per i rifiuti indicati nel punto b) altri rifiuti sono da rispettare le seguenti quantità massime:

televisori e frigoriferi: 2 pezzi / giorno / azienda

La consegna di elettrodomestici, frigoriferi, televisori e PC è gratuita.

Die Abgabe von Kühlschränken, Fernsehern und PC's ist kostenlos, aber begrenzt auf jene Menge, welche das ordnungsmäÙe Funktionieren des Recyclinghofes nicht beeinträchtigt. Die entsprechende Entscheidung wird vom Bediensteten des Recyclinghofes nach Rücksprache mit dem Gemeindeassessor getroffen.

Die Gebühren für die Entsorgung der Abfälle (der Wertstoffe) aus dem Kleingewerbe müssen die Entsorgungskosten enthalten.

### **Art. 9 Formulare: Entsorgungsschein**

Bei der Abgabe der im Art. 2 angeführten Abfälle wird der vom Gesetz vorgesehene Entsorgungsschein ausgestellt.

### **Art. 10 Verbote**

#### Es ist verboten:

- Ablegen oder Hinterlegen von Abfallarten laut Art. 2 Absatz a) und b) außerhalb des eingegrenzten Recyclinghofareals und außerhalb der Öffnungszeiten;
- Restmüll oder als Sperrmüll getarnten Restmüll anzunehmen und zwischenzulagern;
- Abfälle jener Art über die Umzäunung in den Recyclinghof zu werfen;
- unbefugt den Recyclinghof zu betreten;
- im Recyclinghof befindliches Material oder Gegenstände an sich zu nehmen, außer nach Rücksprache mit dem zuständigen Personal;

### **Art. 11 Vergabe des Dienstes**

Der Recyclinghof wird in Eigenregie geführt. Sollte der Dienst zu einem späteren Zeitpunkt an Dritte oder mittels Übernahmeverträgen an selbstbearbeitende Bauern, ansässig in Gemeinden, die gemäß Gesetz 31.1.1994 Nr. 97 als Berggemeinden eingestuft sind, vergeben werden, wird dieser Artikel ersetzt bzw. ergänzt.

Il deposito di frigoriferi, televisori, e PC è gratuito, ma con limitazione su quella quantità, con la quale non viene disturbato il funzionamento regolare del centro di riciclaggio. La decisione a proposito viene presa dal impiegato del centro di riciclaggio, dopo aver consultato l'assessore comunale.

Le tariffe per il deposito di rifiuti (materiali riutilizzabili) da parte delle piccole imprese devono comprendere le spese di smaltimento.

### **Art. 9 Moduli: certificato di smaltimento**

Durante il deposito dei rifiuti indicati nell'art. 2 viene rilasciato il certificato di smaltimento secondo la legge prevista.

### **Art. 10 Divieti**

#### E' vietato:

- depositare i rifiuti di cui all'art. 2, comma a) e b), fuori dal territorio delimitato e fuori dall'orario di apertura;
- accettare e depositare rifiuti solidi urbani o rifiuti ingombranti;
- gettare materiali di qualsiasi genere all'interno del centro di raccolta differenziata oltre lo steccato;
- accedere al centro di raccolta differenziata senza autorizzazione;
- portare via dal centro di raccolta differenziata materiali od oggetti senza averne chiesto il permesso al personale addetto;

### **Art. 11 Assegnazione del servizio**

Il centro di riciclaggio viene amministrato in autogestione. Se in futuro il servizio viene dato in concessione a terzi o attraverso la stipula di contratto a coltivatori diretti, residenti nei comuni, classificati montani ai sensi della legge 31.1.1994 n. 97, questo articolo viene sostituito o completato.

**Art. 12**  
**Strafmaßnahmen**

Bei Übertretung der Bestimmungen dieser Ordnung werden Geldstrafen im Sinne des Art. 7-bis des Lgs. Dekretes Nr. 267 vom 18.08.2000 und des Gesetzes Nr. 689 vom 24.11.1981 angewandt.

**Art. 12**  
**Sanzioni**

In caso di violazione delle disposizioni del presente regolamento verranno inflitte pene pecuniarie ai sensi degli art. 7-bis del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 e della legge n. 689 del 24.11.1981.

Genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 21 vom 25.08.2009

Approvato con delibera consiliare n. 21 del 25/08/2009

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO  
Alois Peter Kröll

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO  
COMUNALE  
Dr. Erich Ratschiller

---

Veröffentlicht an der Amtstafel für 10 aufeinander  
folgende Tage vom 01.09.2009 bis 11.09.2009 ohne  
Einwendungen.

Publicato all`albo comunale per 10 giorni consecutivi  
dal 01/09/2009 fino al 11/09/2009 senza osservazioni.

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO COMUNALE  
Dr. Erich Ratschiller

---